

Modalisa 4

Création, analyse de questionnaires et d'entretiens pour MAC & PC



Saisie des données

Cet opuscle contient les informations concernant le mode de saisie des données dans Modalisa.

L'intégration de données dans Modalisa peut se faire selon trois canaux :

- Import de données ascii (ou format texte). Par exemple de données saisies par une société spécialisée dans la saisie
- L'import via le client ODBC
- La saisie directe.

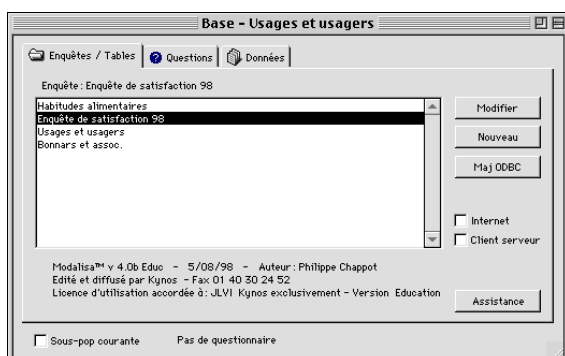
NB : il est conseillé de concevoir le questionnaire sous Modalisa puis de l'exporter et de le mettre en pages à l'aide d'un traitement de texte du type de MSWord. On s'assure ainsi la meilleure cohérence possible entre le mode de saisie de Modalisa et le formulaire papier.

Pour la création du questionnaire se reporter à la documentation Création du Formulaire.

SAISIE DIRECTE

Pour commencer la saisie sélectionner l'enquête sur la fenêtre base.

On remarquera que seuls les trois premiers onglets de la fenêtre base sont actifs.

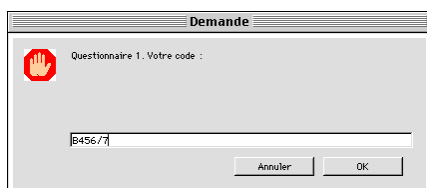


Sélectionner l'article Saisie du menu Saisie. Ceci ouvre la fenêtre de saisie de Modalisa.

NB : Chaque questionnaire sera numéroté séquentiellement par Modalisa selon l'ordre de saisie. Pour repérer les questionnaires reporter le numéro de saisie Modalisa sur le formulaire papier.

Code identifiant

Au début de chaque session de saisie, Modalisa demande si l'on veut saisir un code identifiant le questionnaire.



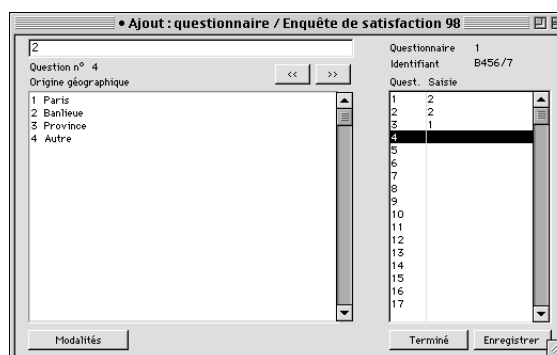
Ce code est différent du numéro automatique attribué par Modalisa dans l'ordre de saisie des questionnaires.

Questionnaire	1
Identifiant	B456/7

Cette option est facultative. Si on choisit de saisir un identifiant, celui-ci sera demandé avant chaque questionnaire. Ce code identifiant est utile lorsque la saisie est effectuée sur plusieurs postes. Attention, il n'est pas possible d'effectuer une recherche de questionnaire à partir de ce code à l'intérieur de Modalisa.

L'ECRAN DE SAISIE

L'écran de saisie regroupe un plus grand nombre d'informations. Les filtres y sont actifs, ainsi que les contrôles de cohérence.



Pour saisir une réponse saisir le numéro de la modalité (questions fermées) ou la valeur (question numérique), puis enregistrer la saisie à l'aide de la touche Entrée (Enter), Modalisa présente alors la variable suivante.

NB : La touche Retour Chariot ne permet pas de passer à la question suivante. Elle est réservée pour la création de paragraphes lors de la saisie d'une question de type texte (question ouverte).

Les boutons "<<" ou ">>" permettent d'accéder à la question immédiatement précédente ou suivante.

La colonne de droite (Quest. Saisie) donne le numéro des variables et leur contenu si l'on a procédé à une saisie.

Pour se déplacer sur la liste des questions, cliquer sur le n° correspondant pour faire apparaître la question et sa réponse dans la fenêtre de saisie.

Pour enregistrer un questionnaire : utiliser les Touches Control Entrée (Win) ou Commande Entrée (Mac) ou le bouton Enregistrer. Modalisa passe alors automatiquement à la saisie du questionnaire suivant.

Le défilement automatique de la liste de droite peut ralentir le passage à l'écran suivant lorsque certaines

questions proposent un grand nombre de modalités. Pour inactiver cette option, affichez le dialogue des Préférences du menu Fichier et cliquez dans la boîte à cocher Défilement automatique (Saisie).

Pour les questions fermées, le bouton "Modalités" est actif. Cette option est particulièrement utile quand le nombre de modalités est élevé (supérieur à 30).

Dans ce cas, pour éviter un ralentissement de la saisie, Modalisa ne charge les libellés des modalités dont le numéro est supérieur à 30 que lorsque vous cliquez sur le bouton Modalités.

La liste complète des modalités de la question courante est alors affichée. La sélection d'une modalité se fait par double-clic sur la ligne correspondante.

Pour sélectionner plusieurs modalités utilisez conjointement les touches "Commande" (sélection discontinue) ou "Majuscule" (sélection continue).

QUESTIONS A REPONSE UNIQUE

Elles sont saisies par le numéro de la modalité correspondante.

Par exemple : 1 pour Homme, 2 pour Femme.

QUESTIONS A REPONSES MULTIPLES

Même méthode que pour les questions à réponse unique en utilisant, par exemple, la barre de fraction pour séparer les différentes modalités répondant à la même question (2/3/67/). Tout caractère non numérique est traduit par Modalisa comme étant un séparateur. Par exemple, virgule, étoile...

QUESTIONS ORDONNEES

Les réponses sont saisies dans l'ordre de classement.

Par exemple : Classer ces fruits dans l'ordre de préférence :

1 Groseille 2 Fraise 3 Pastèque

Si l'ordre choisi est : Pastèque/Groseille/Fraise. On saisira sous la forme : 3/1/2

QUESTIONS NUMERIQUES

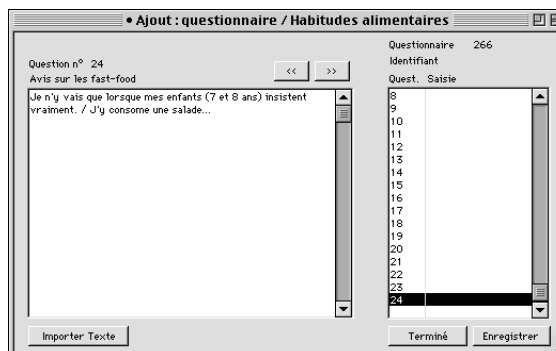
Entrer la valeur numérique voulue, puis valider à l'aide de la touche Entrée.

NB : la valeur 0 est distinguée de la valeur "Sans réponse".

QUESTIONS TEXTES

Saisie des textes au clavier

La saisie des questions texte sur fait dans la case qui s'active lorsque l'on arrive sur le format de saisie d'une question texte.



Il est possible de saisir en clair les questions textes. Toutefois il est recommandé avant la saisie d'opter pour un mode de classement ;

Si l'on veut procéder par classement automatique de mots, on décidera que le séparateur est l'espace lors du classement.

Par contre, si l'on veut procéder à un classement automatique par expression, il faudra insérer un caractère séparateur entre les expressions.

Par défaut Modalisa propose 17 caractères séparateurs (voir Préférences). Les caractères séparateurs peuvent être choisis.

Le caractère- (slash ou barre de fraction) est à l'usage le plus pratique puisque rarement utilisé dans un texte standard.

Il sera aussi possible de procéder à une analyse thématique de ce type de questions :

Soit en affectant une catégorie par réponse

Soit en découpant le texte en ensemble de sens.

Se reporter au livret : Recodage des questions textes.

Ce choix détermine les possibilités d'inventaires de mots et d'expressions lors des recodages automatiques de ce type de questions.

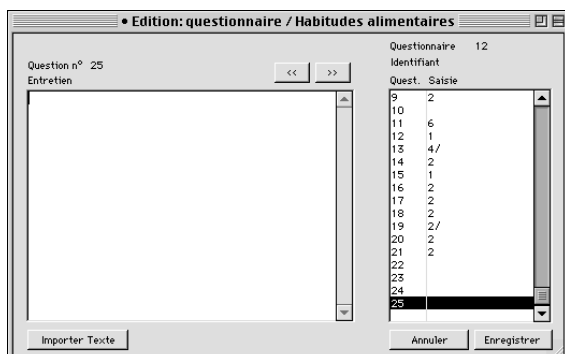
En effet, Modalisa considèrera comme un ensemble de sens distinct les mots compris entre deux slashes.

Import des entretiens

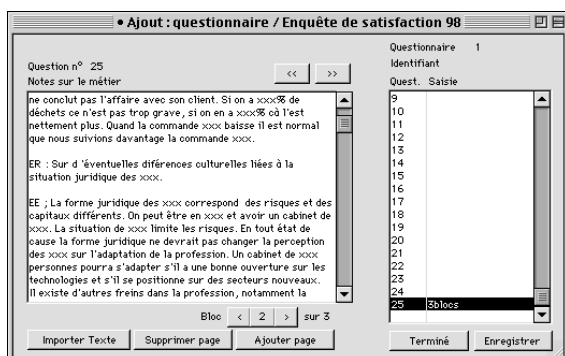
La saisie de texte longs, des entretiens par exemple, peut être réalisée dans un traitement de texte.

Le document doit alors être enregistré en texte seul pour pouvoir être intégré à Modalisa.

Pour intégrer un entretien cliquer sur le bouton Importer texte situé en bas à gauche de l'écran de saisie.



Le texte importé sera pour des raisons de gestion de la mémoire est découpé en blocs de 10 000 caractères. Modalisa indique en bas, au centre de l'écran de saisie, le nombre de blocs importés.

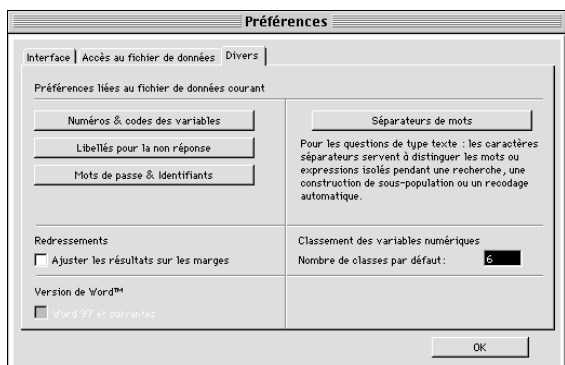


En cliquant sur Importer un texte on peut remplacer le texte précédemment importé.

LES SANS REPONSE

Pour saisir une Sans réponse à une question, passer simplement à la question suivante avec la touche Entrée.

Il est à noter que la modalité Sans réponses est ajoutée automatiquement par Modalisa lors de la création du questionnaire.

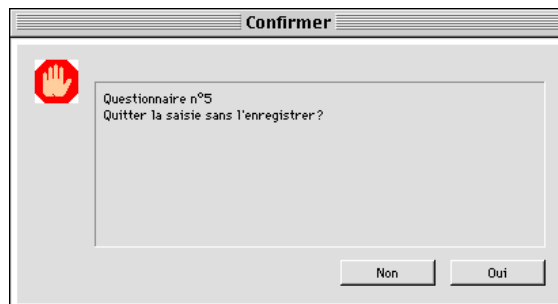


Une option, Libellé pour la non-réponse, accessible en activant l'article Préférences du menu Fichier permet de fixer le libellé des Non-réponses.

Par exemple : noRep, Sans Réponses...

FIN DE LA SAISIE

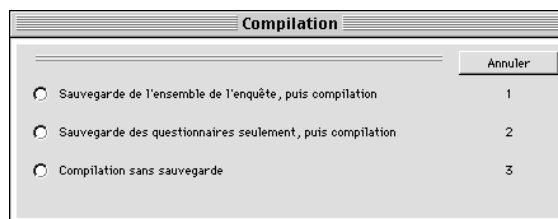
Après avoir saisi et enregistré le dernier questionnaire, cliquer sur le bouton Terminé de l'écran de saisie puis répondre "Oui" au dialogue suivant demandant s'il faut quitter sans enregistrer le questionnaire courant.



COMPILATION DES DONNEES

En fin de saisie, compiler les questionnaires pour pouvoir procéder aux traitements.

Cette procédure de compilation duplique les données afin de ne pas réaliser les traitements sur les données originales.



Important : avant la compilation, le programme propose de réaliser des sauvegardes.

Tout en étant optionnelle cette sauvegarde est très vivement recommandée.

On peut ainsi copier le fichier de sauvegarde sur un autre poste ou tout autre dispositif de sauvegarde.

Tous les soins ont été apportés par l'auteur de Modalisa pour assurer une sécurité optimum des données. Toutefois, en micro-informatique, la gestion de l'accident fait partie inhérente de sa pratique.

Il est donc impératif de sauvegarder l'ensemble des données avant compilation. La sauvegarde peut être réalisée en suivant deux procédures : Soit en utilisant les fonction 1 et 2 proposée sur l'écran ci-dessus .

Soit en utilisant les fonctions Sauvegarde et export ASCII du menu fichier.

COMPILATION DE QUESTIONNAIRES AJOUTES

Cette fonction permet de compiler des questionnaires ajoutés à une base après une première compilation. Si des recodages ont déjà été effectués, Modalisa™ demande s'il faut les mettre à jour ou pas.

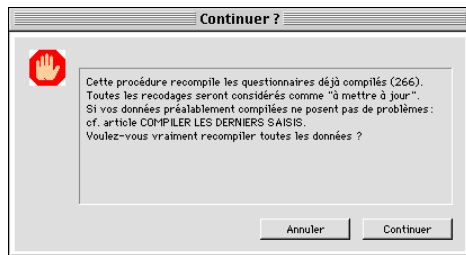
Il est, en effet, possible de différer la mise à jour des recodages, qui pourront être effectués ultérieurement grâce au choix Recodages à mettre à jour du menu Classement.

En cas d'interruption, relancer la procédure avec l'article suivant : Tout Recompiler.

Des options de mise à jour des recodages sont proposées lors de la compilation de questionnaires rajoutés. L'une de ces options permet de différer la mise à jour des recodages.

Recompilation

La fonction "Tout recompiler" est utilisée lors de la première compilation des données, mais elle est aussi utile en cas d'interruption inopinée de la procédure de compilation ou de problèmes rencontrés avec des données déjà compilées.

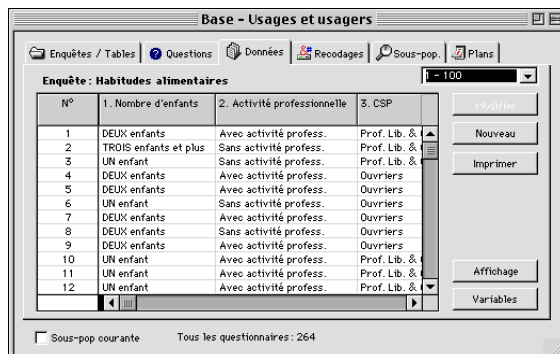


Selon les cas, des options de mise à jour des recodages seront proposées.

L'une de ces options permet de différer la mise à jour des recodages.

VISUALISATION DES DONNEES SAISIES

Pour afficher les données saisies cliquer sur l'onglet Données de l'écran pilote.



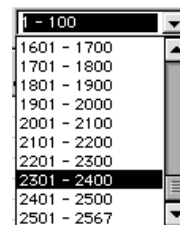
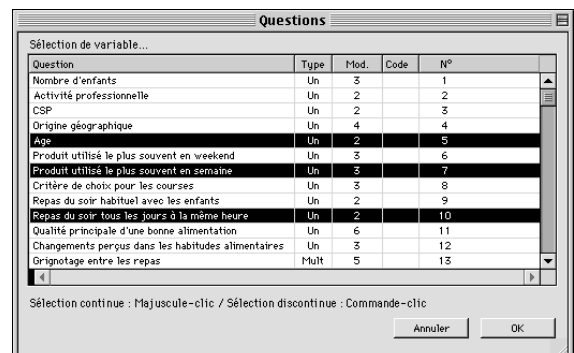
Modalisa affiche les 100 premiers questionnaires saisis. Les données sont affichées « en clair » c'est-à-dire en utilisant le nom de modalité pour les questions fermées.

La taille des colonnes du tableau d'affichage des données est modifiable. Les barres de défilement permettent de modifier l'affichage.



Si l'on dispose d'un grand écran (ci-dessus 21 pouces), il est possible d'afficher la saisie d'un grand nombre de questionnaires en modifiant la taille de la fenêtre d'affichage des données.

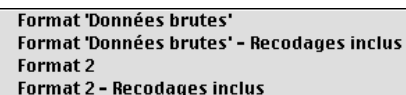
Le bouton Variables donne accès à la fenêtre de choix des variables. Il est ainsi possible de sélectionner des variables dans un ordre autre que séquentiel.



Un PopUp situé en haut et à droite de l'écran pilote permet de sélectionner les questionnaires à afficher par tranche de 100.

TYPE D'AFFICHAGE

Le bouton affichage permet de sélectionner le format d'affichage des données



LISTE, SELECTION & EXPORT

Cette fonction permet d'obtenir les données saisies. Elle donne la possibilité d'exporter une sélection de questions et de questionnaires saisis vers un autre logiciel pour consultation ou modification.

N°	Code	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Gr:lg	14	15	16	17	18	19
1		2	1	1	1	1	2	2	3	2	2	6	1	1/3/		2	1	3	2	3	1/3/
2		3	2	1	3	1	2	1	3	1	2	6	3	5/		2	2		2	1/3/	
3		1	2	1	3	1	2	2	3	2	2	6	1	5/		1	1	3	2	3	3/
4		2	1	2	2	2	3	3	1	1	1	4	3	1/2/4/		1	2		1	3/1/	
5		2	1	2	3	1	3	3	1	1	1	3	1/		1	1	3	2	1	3/1/	
6		1	2	2	3	1	2	3	3	1	1	6	2	3/		1	1	2	3	1	1/
7		2	1	2	2	1	2	3	1	1	1	3	4/		1	2		3	1/3/		
8		2	2	3	2	2	2	3	1	1	1	1	4/		1			1	1/3/		
9		2	1	2	1	2	2	3	3	2	1	6	1	4/		2	1	2	3	1	1/3/
10		1	1	1	3	1	2	1	3	2	2	5	1	4/		2	1	2	3	3	1/3/
11		1	1	1	1	1	2	1	1	2	2	6	1	4/		2	2		3	2/1/	
12		1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	6	1	4/		2	1	2	2	2	2/
13		2	1	1	3	1	2	2	3	2	2	5	2	5/		1			3	2/	
14		1	1	1	3	1	2	1	2	2	2	6	1	5/		2	1	2	2	3	2/
15		1	1	1	1	2	2	2	3	2	1	6	2	5/		2	2	3	1	1	2/

Chaque ligne présente un questionnaire, chaque colonne une question.

Pour visualiser les questionnaires suivants utiliser la barre de défilement vertical.

Sélection de questions et options d'affichage des colonnes

Pour choisir les questions à afficher, utilisez le bouton Questions et sélectionnez-les, soit sur la liste de toutes les questions, soit par type de questions, soit encore par groupes de questions (le groupe doit avoir été préalablement créé). Seules les questions sélectionnées apparaissent à l'écran.

Le bouton Affichage présente le dialogue suivant :

Format d'affichage des questionnaires en liste

Titre des colonnes: Numéro et abrégé, Numéro, Abrégé

Nombre de caractères entre les colonnes: 2

Affichage des questions texte: 24 Avis sur les fast-food

Nombre maximum de caractères: 10

Nombre de caractères pour chaque question: 100

Rubrique suivante: Tabulation ou Retour Charriot

Annuler OK

Les titres de colonnes peuvent inclure le titre abrégé de variable en 4 caractères. Pour éditer ce titre abrégé utilisez l'article Modifier Titre et Abrégés du menu Questions.

Le nombre de caractères entre colonnes est de 1 par défaut. Si vous choisissez 0 caractère, le séparateur de colonne est supprimé.

Pour l'affichage des textes des questions ouvertes le nombre maximum de caractères est de 10 par défaut. Vous pouvez choisir de limiter l'affichage de telle ou telle question texte à un nombre de caractères inférieurs à ce maximum. Sur la liste des questions texte de la sélection courante, le nombre de

caractères affichés est celui qui a été saisi en création de la structure de l'enquête.

Si vous modifiez ce nombre l'affichage changera sur la liste, mais les caractéristiques de la question texte ne seront pas modifiées en structure. Pour modifier de manière définitive la largeur d'affichage d'une question texte, utilisez l'article Modifier du menu Questions.

Pour imprimer le contenu de questions texte sur plusieurs lignes, voir ci-dessous.

Sélection de questionnaires

Pour choisir les questionnaires à afficher, les sélectionner sur la liste affichée et cliquer sur le bouton Sélection sur liste.

Seuls les questionnaires sélectionnés apparaissent à l'écran.

Le bouton Sous-population permet de sélectionner une sous-population créée et de n'afficher que les questionnaires appartenant à la sous-population.

Le bouton Tous réaffiche l'ensemble des questionnaires de l'enquête.

Imprimer et exporter les questionnaires

Pour l'impression et l'export, sont prises en compte les données des questions choisies pour les questionnaires sélectionnés.

Nombre maximum de questions simultanées à l'impression : 250. Pour atteindre ce maximum, il faudrait que toutes les questions soient à réponse unique avec moins de 10 modalités et que les paramètres de l'impression soient les suivants : 0 caractère entre les colonnes, format "Paysage" et réduction à 50 %.

Avec l'article Imprimer du menu Fichier, le texte des questions ouvertes est imprimé comme à l'écran.

Pour imprimer le contenu de questions ouvertes de type texte sur plusieurs lignes, cliquez sur le bouton "Texte intégral (Impr.)". Le contenu de chaque question ouverte de la sélection courante sera imprimé sur plusieurs lignes, si nécessaire. Pour éviter d'imprimer les numéros de questionnaires en cas de non-réponse, répondez Oui sur ce dialogue :

Confirmer

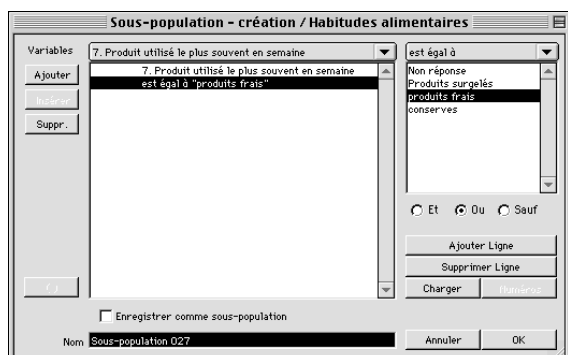
Imprimer le n° de questionnaire seulement s'il y a une réponse ?

Non Oui

À l'export, le texte intégral des questions ouvertes est pris en compte et stocké dans le fichier ASCII. L'article Liste sélections et export permet d'afficher l'ensemble des données saisies.

Recherches pour affichage

Le bouton Chercher active une fenêtre de recherche présentant les opérateurs booléens. Il est ainsi possible de procéder à des recherches sélectives (vérifications de saisie).



MODIFIER LA STRUCTURE DU FORMULAIRE APRES SAISIE DE DONNEES

Ajouts

Il est toujours possible de rajouter des questions en cours de saisie des questionnaires.

Cette opération est délicate.

Si une interruption a lieu pendant la réorganisation des fichiers, l'enquête risque de ne plus être utilisable !

Modalisa vous propose donc de faire une sauvegarde préalable de l'enquête courante.

Il est vivement conseillé de procéder à cette sauvegarde.

Modifications

Après le début de la saisie, les modifications suivantes sont encore possibles :

Questions fermées

Sur les questions fermées à réponses multiples et questions ordonnées il est possible d'ajouter des modalités et d'augmenter le nombre maximum de valeurs simultanées (questionner à réponse multiple).

Question de type numérique

Possibilité d'étendre les bornes et le nombre de décimale.

Restriction : Modalisa vérifie si des valeurs doivent être tronquées. Si c'est le cas, la modification est refusée.

Remarques importantes sur la modification de structure :

1. *Restriction : si les questions à modifier sont déjà utilisées pour des recodages, redressements, etc. la modification est refusée tant que ces éléments ne sont pas supprimés.*

2. *Précaution : une réorganisation des données brutes déjà saisies peut être nécessaire. Dans ce cas, un message vous en avertit.*

Cette opération ne doit absolument pas être interrompue sans quoi il faudra revenir à un fichier de sauvegarde. Prenez donc la précaution de faire une sauvegarde préalable de votre enquête : article Sauvegarde du menu Fichier.

3. *Saisie multipostes : si la saisie est effectuée sur plusieurs postes et/ou plusieurs sous-enquêtes, il faut absolument que les modifications soient faites sur les différents postes. Sans quoi la fusion des questionnaires devra être réalisée par export/import ASCII.*

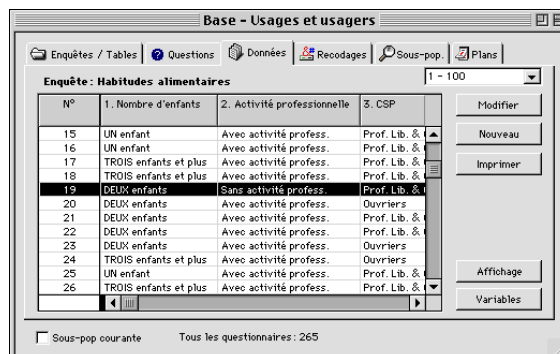
Autre méthode pour modification de structure de questionnaire

- Sauvegarder les données déjà saisies, par Export ASCII (cf. lexique).
- Créer une sous-enquête en ne prenant que la structure.
- Modifier la structure dupliquée.
- Réintroduire les données saisies dans la structure modifiée, à l'aide de la fonction Import ASCII, selon la procédure utilisée en 1.

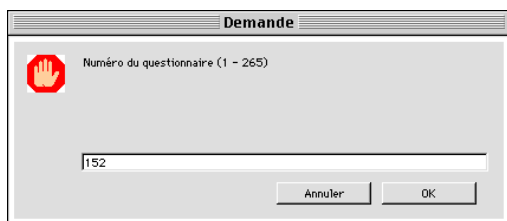
MODIFIER LES DONNEES SAISIES

En cas d'erreur de saisie constatée ou pour vérifier des données, cliquer sur l'onglet Données puis sur le bouton Modifier.

Cette action réaffiche l'écran de saisie.



Il est aussi possible d'utiliser l'article Modifier un questionnaire du menu Saisie puis de sélectionner un questionnaire par son numéro.



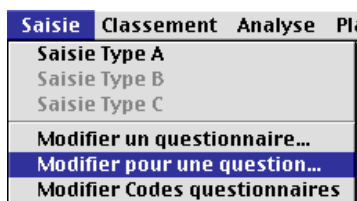
Le numéro du questionnaire à modifier, Effectuer la ou les modification(s). La compilation des données de questionnaire modifié se fait automatiquement.

Il est aussi possible d'utiliser l'article de menu Listes sélection et exports pour rechercher un ou plusieurs questionnaires à modifier.

Modifier les données d'une question

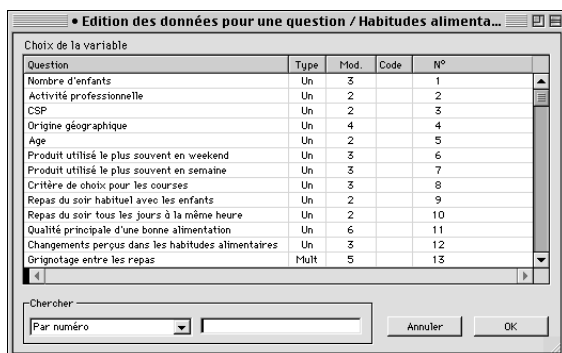
Il s'agit, toujours dans un objectif de modification ou vérification, de visualiser les réponses saisies pour une question sur tous les questionnaires.

Activer l'article Modifier pour une question du Menu Saisie.



Ceci affichera la liste des variables.

Un double-clic sur le nom de la variable affichera la liste des données saisies pour la variable.



Sélectionner la réponse à modifier à l'aide de la souris, saisir la donnée correcte à l'aide du clavier. Cette fonction permettra, éventuellement, de différer la saisie d'une partie des questions.

Par exemple, de sous traiter la saisie des questions fermées (pas d'erreur d'interprétation possible) et de procéder en bloc à la saisie des réponses aux questions ouvertes.

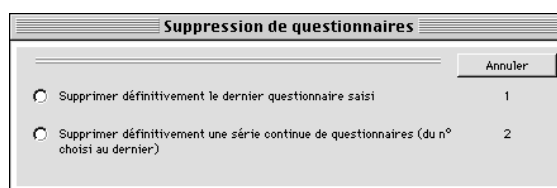
MODIFIER LES CODES QUESTIONNAIRES

Cette modification agit sur les codes ou identificateurs indiqués lors la saisie des questionnaires.

Modifier les codes à l'aide du curseur et du clavier. Valider en cliquant sur OK.

Ne pas confondre avec les codes, formulaires donnés lors de la création de question.

SUPPRIMER UN OU N QUESTIONNAIRES



- Menu Saisie, choisir Supprimer Questionnaires...

Il est possible soit :

- De supprimer le dernier questionnaire saisi.
- De supprimer une série de questionnaires à partir d'un numéro donné jusqu'au dernier.

Il n'est donc pas possible de supprimer un questionnaire quelconque si les suivants ne sont pas supprimés en même temps.

Attention : les questionnaires supprimés non préalablement sauvegardés ou exportés ne sont plus récupérables.

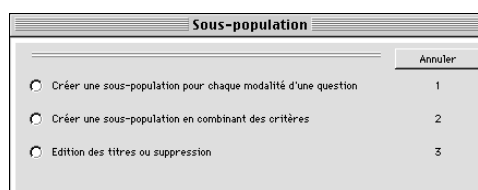
Lorsque les possibilités de suppression citées ci-dessus ne conviennent pas (par exemple, dans une saisie de 150 questionnaires, nécessité de supprimer les questionnaires 10, 32, 100 à 118),

Utiliser soit :

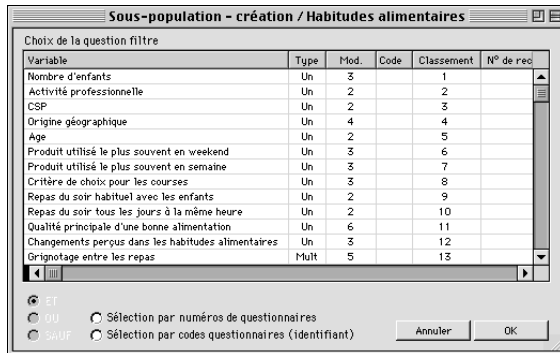
- Les fonctions d'export import en format ASCII.
- Créer une sous-enquête en éliminant les questionnaires concernés. Cette sous enquête se fait sur une sous-population excluant des numéros de questionnaires .

Pour réaliser une sous-population sur questionnaires

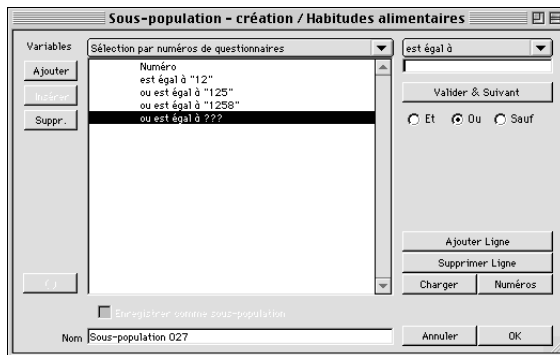
Activer l'article Sous-population du menu Classement.



Choisir la seconde option. Puis cliquer sur le bouton radio Sélection par numéros de questionnaires.



Modalisa propose alors un écran de sélection des questionnaires, éventuellement en utilisant les opérateurs booléens.



MASQUER DES QUESTIONNAIRES

Cette fonction permet d'éliminer certains questionnaires lors du traitement des données sans les supprimer définitivement de l'enquête.

Ces questionnaires masqués n'apparaissent plus dans les éditions et ne sont pas pris en compte pour les recodages et les traitements tant que les masques sont maintenus.



Options 1 et 2 : Masquer

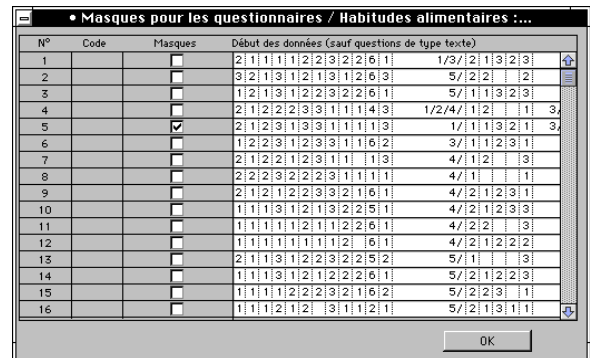
Option 1 : Sélectionner des questionnaires à masquer en les marquant d'une croix sur une liste par simple clic dans la boîte à cocher correspondante.

Option 2 : Indiquer les numéros de questionnaires à masquer.

Options 3 et 4 : réactiver

Option 3 : Possibilité de réactiver (annulation des masques) les questionnaires masqués.

Option 4 : Réactiver sélectivement sur la liste des questionnaires masqués en cliquant dans la boîte à cocher correspondante (Oter la croix).



Incidences du fait de masquer des questionnaires sur les traitements : Les valeurs pour les questionnaires masqués seront ignorées.

Afficher les données pour les recodages

Utilisez l'article Données saisies ou classées du menu Classement.

SAISIE SUR PLUSIEURS POSTES

Sur plusieurs Modalisa

Modalisa est un programme monoposte, en revanche, il est possible de saisir les données sur plusieurs ordinateurs puis de les fusionner sur un seul.

NB : Sans présenter de difficultés de principe ce type de manipulation exige une connaissance élémentaire de l'interface de votre système d'exploitation (Windows, MacOS,), du sang froid et de la méthode...

Procéder de la manière suivante :

- Sauvegarder (* Menu Fichier) la structure du questionnaire réalisée sur le premier poste, puis la dupliquer (Lire Sauvegarde) sur le 2ème...
- Transfert : lorsque la saisie est terminée, sauvegarder les données saisies sur la 2ème machine (données seulement) et les reprendre (Lire sauvegarde) sur la 1ère.

Attention : Les données saisies sur le deuxième poste viendront se mettre à la suite des données saisies sur le premier. En conséquence de quoi si l'on a 125 questionnaires dans le poste A, le premier questionnaire du poste B, deviendra le numéro 126.

Il faut donc, éventuellement, reporter la correspondance de numéro sur les questionnaires papiers, saisis sur la machine B.

Sinon, utiliser l'identifiant de questionnaire qui permet, après la réunion des données, de savoir qui a saisi quoi.

Par Intranet

Il est possible de déclarer Modalisa comme serveur HTTP de questionnaires. De publier un ou plusieurs questionnaires, puis de procéder à la saisie à l'aide d'un navigateur. Pour plus ample information se reporter à la documentation Web.pdf.